

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80489806
Del. Note Nb: 2000
Fecha rec: 28.05.2020
Del. Date : 28.05.2020
Rec date :

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address:

Proveedor / Supplier :
Código : 91000014
Cede :
Dirección: Polígono Kataide
Address :
Ciudad: Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier : Transport number: 278806
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 0426KZP
Plate Nb :
Remolque : QAG2360
Remoc. plate :
Unidad transporte : Transp. ind. p. carr.
Del Unit. :

Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Carri/Bui	Nº. Pedido	Rec.	Observaciones
		Emplada	Delivered		Recibida	Received		Reference				
2510630000	CM 2510310463	300		PZA	TBA-501494		012	15990292/15990904	25	550004316501		
					TBA-501711		072					
Peso neto total : 2.355		Total net weight:			Peso bruto total : 3.125,400		Total brut weight:					

180264969

501038045

36084

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 300

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 12

Conformità alle schede d'imballaggio:

Data controllo: 04/06/2020

Firma

Proveedor / Supplier :
Recepcion / Receiver :
Almacen Warehouse :
Transportista / Carrier :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Observaciones:
Comments :
A RILLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: ESF-20025292			6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) TTES HNOS AZOR S.C.C.L. C/ Mallorca nº22 Pol. Sud-Oeste CP: 08192 St Quirze del Vallès CIF: F-60109501 BARCELONA		
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT SPA Modugno Bari 70026 (I)			7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom SUBVETTORE GALDO GERARDO Domicilio / Adresse Via Ana Vecchia, 4 Pratola Serra (AV) 83039 País / Pays / Country PI 01936400645 Albo AV/6902386/H Recibo y aceptación / Réçu et acceptation Tel: 0825 956002 Fax 0825956900		
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Airasate (C) Fecha / Date 28.05.20 Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure			8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods		
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Modugno Bari (I) Horario de apertura de las instalaciones Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours			9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender		
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Atb: 80489.803, 6, 7, 8.					
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos		11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages		12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	
13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg.		15 Volumen, m. ³ Cubage m. ³ Volume in m. ³	
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by:		18 Destinatario Destinataire Consignee	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery			
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)					
21 Establecido en Etablie à Established in Airasate		22 Fecha Ja on 28.05.20		23 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival 04 GIU 2020	
22 Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender Fagor Ederlan S. Coop.		23 Firma o sello del transportista Signature ou timbre du transporteur Signature or stamp of the carrier TTES HNOS AZOR S.C.C.L. C/ Mallorca nº22 Pol. Sud-Oeste CP: 08192 St Quirze del Vallès CIF: F-60109501 BARCELONA		24 Recibo de la mercancía Marchandises reçues / Goods received Hora de salida / Heure de départ / Time of departure 04 GIU 2020	
Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier 80489803-206-807-808 verifica su qualità e quantità					

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5,9 - 16,18 + 22

0105208

En caso de mercancías peligrosas, indicar, en la línea inferior de la casilla, su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, à la dernière ligne du cadre Numéro ONU, Merchandise des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, Goods from class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.